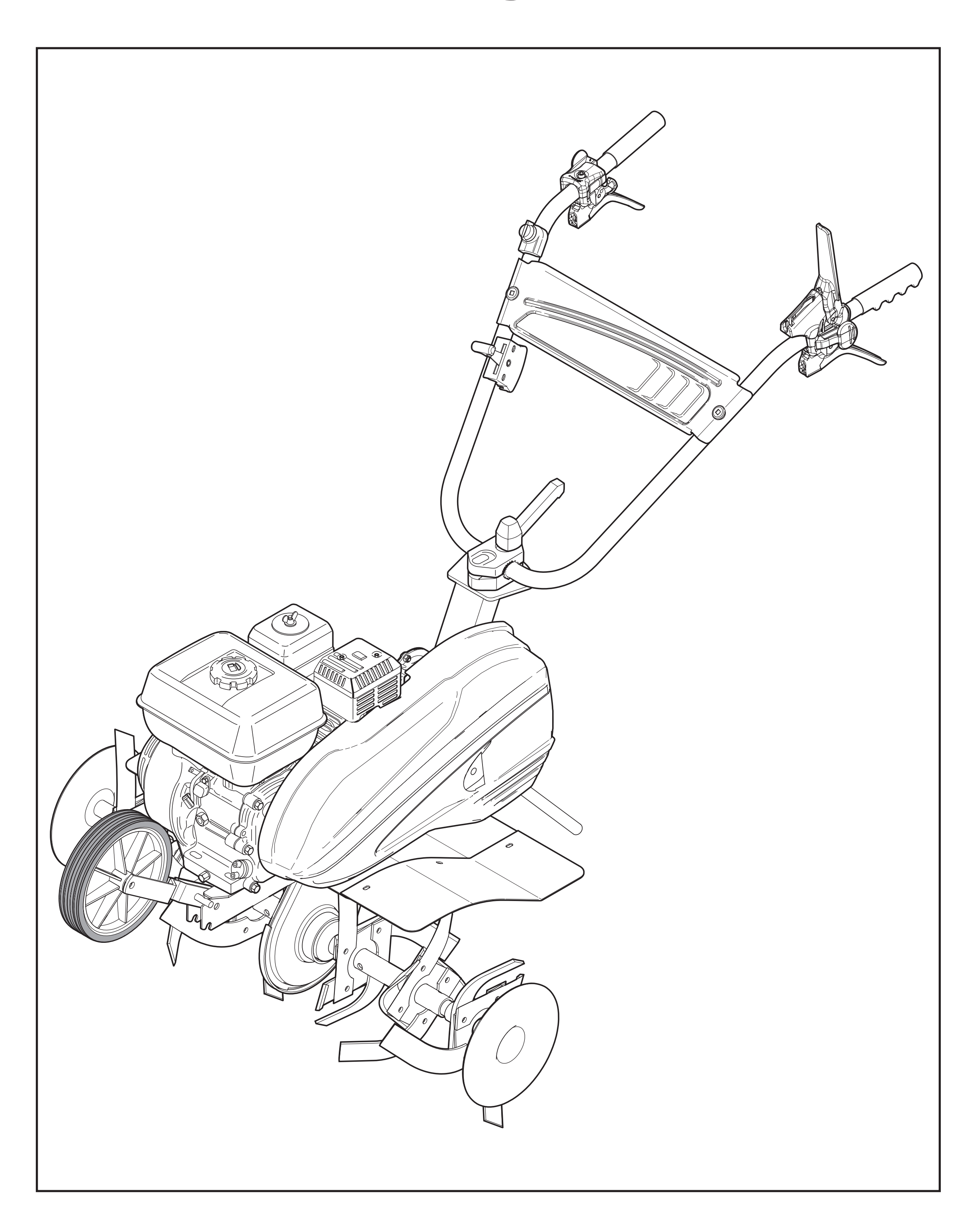
## Manuel d'utilisation

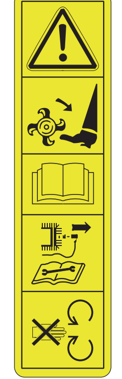
# *Motobineuse PF 70 HT*



01/2013
549420

## ⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Lire les instructions du manuel d'utilisation avec attention. Se familiariser avec le fonctionnement et les commandes de la motobineuse avant de l'utiliser. Savoir comment arrêter les outils et le moteur rapidement.
   Etre en bonne forme physique et psychique.
2. La motobineuse doit toujours être utilisée suivant les recommandations indiquées dans le présent manuel d'utilisation.
   Toute autre utilisation peut s'avérer dangereuse ou entraîner une détérioration de la machine.
3. La motobineuse devra être utilisée, à l'exclusion des enfants, uniquement par des personnes formées ayant pris connaissance des instructions d'utilisation.
4. Ne pas oublier que l'opérateur ou l'utilisateur, est responsable des accidents ou des phénomènes dangereux survenant aux autres personnes ou à leurs biens.
5. Votre motobineuse a été conçue en accord avec les normes européennes de sécurité en vigueur. Pour votre sécurité, nous vous recommandons de ne pas modifier les caractéristiques de votre machine, et de n'utiliser que les outils ou les accessoires recommandés par le constructeur.



Attention Danger !

Outils rotatifs : tenir les mains et les pieds à distance des outils en rotation. Ne pas utiliser sans les capots de protection.

Pour travailler sans danger avec cette motobineuse, il est impératif d'avoir lu le mode d'emploi et de respecter les consignes qui s'y trouvent.

Arrêter le moteur et débrancher le fil de bougie avant toute intervention. Consulter le manuel d'instructions.

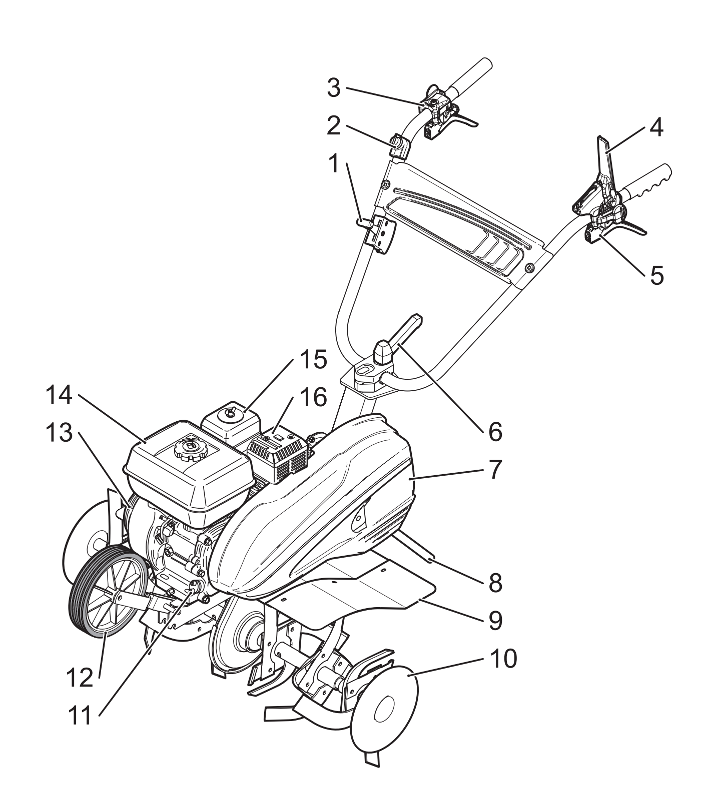
Attention aux éléments tournants.

## CARACTÉRISTIQUES

La motobineuse PF 70 HT est équipée d'un moteur Honda GX160 de 3,6 kW, 2 marche avant et 1 arrière et de 6 fraises+disques.
Poids : 61 Kg

- Niveau de puissance acoustique garanti Lw = 98 dB (A) maxi.
- Niveau de pression aux oreilles du conducteur LpA = 88 dB (A) maxi.
- Niveau de vibration moyen = 11 m/s$^2$

## DESCRIPTION DE LA MOTOBINEUSE




1. Commande des gaz
2. Interrupteur On/Off
3. Levier embrayage vitesse lente
4. Levier de marche arrière
5. Levier embrayage vitesse rapide
6. Réglage de position de guidon
7. Capot de courroies
8. Eperon
9. Ailes
10. Outils rotatifs et disques protège-plantes
11. Bouchon de remplissage d'huile
12. Roue de transport
13. Lanceur
14. Réservoir carburant
15. Filtre à air
16. Pot d'échappement

## ENCOMBREMENTS

610
550
1090
925
Ø 315
1510
660
850
910

## RECOMMANDATIONS

a. Pendant le travail, porter toujours des chaussures résistantes et des pantalons longs. Ne pas utiliser la machine lorsque l'on est pieds nus ou en sandales.
b. Inspecter minutieusement la zone sur laquelle la machine doit être utilisée et éliminer tous les objets qui pourraient être projetés par la machine.
c. **ATTENTION DANGER** : l'essence est hautement inflammable :
   - stocker le carburant dans des récipients spécialement prévus à cet effet;
   - faire le plein à l'extérieur uniquement et ne pas fumer pendant cette opération;
   - si nécessaire, ajouter du carburant avant de démarrer le moteur. Ne jamais enlever le bouchon du réservoir d'essence ou ajouter de l'essence pendant que le moteur tourne ou tant qu'il est chaud;
   - si de l'essence a été répandue sur le sol, ne pas tenter de démarrer le moteur mais éloigner la machine de cette zone et éviter de provoquer toute inflammation tant que les vapeurs d'essence ne sont pas dissipées;
   - remettre correctement en place les bouchons du réservoir et de la nourrice d'essence.
d. Remplacer le silencieux d'échappement s'il s'avère défectueux.
e. Avant utilisation, toujours procéder à un contrôle visuel pour s'assurer que les outils ne sont ni usés ni endommagés. Remplacer les lames et les boulons de fixation endommagés par lots complets afin de préserver l'équilibre.
f. Ne jamais transporter la motobineuse dans un véhicule lorsque les pleins d'essence et d'huile ont été effectués (risque de coulée d'essence et d'huile).
   Si l'on transporte la motobineuse dans une remorque, toujours soulever la motobineuse à 2 personnes pour la monter dans la remorque conformément au chapitre "Utilisation" paragraphe "p".
   S'assurer du bon arrimage de la motobineuse.

## PRÉPARATION DE L'APPAREIL

a. Poser l'étoile sur les groupes de binage.

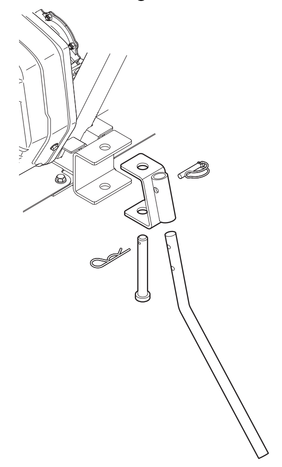
**CONSEIL :** Attention au sens de rotation (à gauche / à droite). les tranchants de l'étoile doivent être orientés dans le sens de la rotation.

b. Insérer la goupille de retenue articulée et la bloquer en la rabattant et en la comprimant.
c. Poser les disques protège-plantes sur les étoiles et les bloquer à l'aide des goupilles de retenue articulées comme au point b.

**ATTENTION :** Monter la goupille articulée comme illustré sur la figure ci-contre.

d. Monter le support éperon.
e. Monter l'éperon.



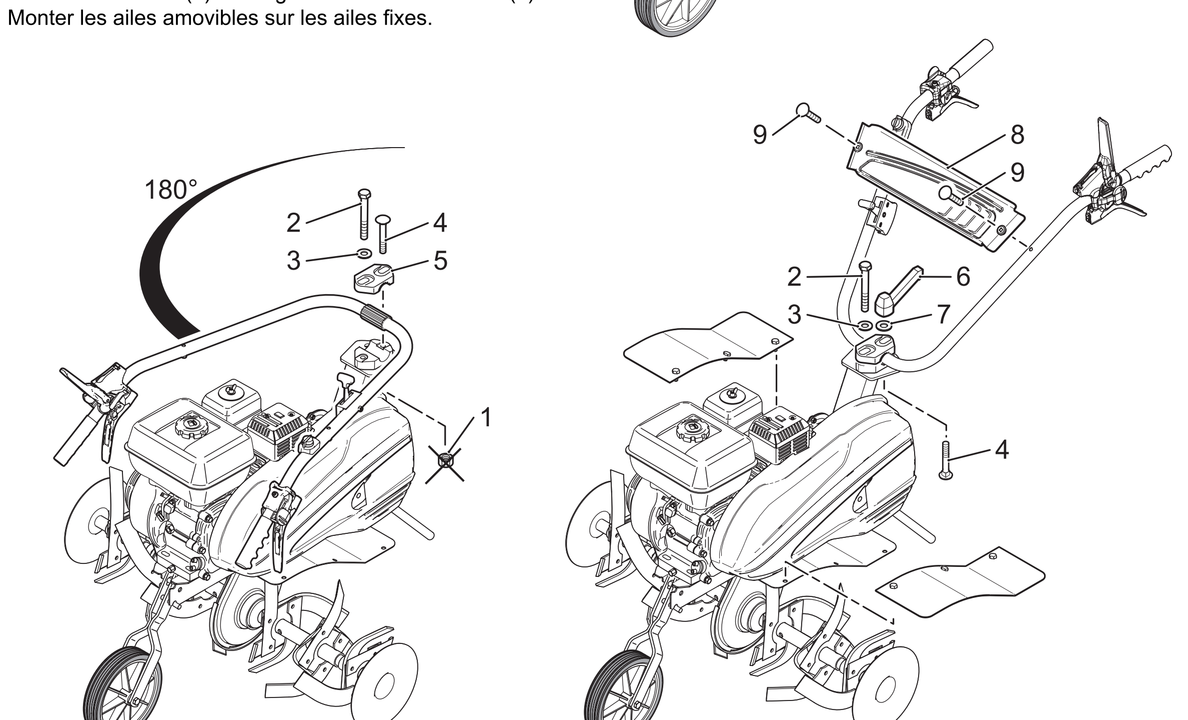


f. Monter la roue sur le bras de roue.
Serrer l'écrou sans bloquer la roue, laisser un jeu pour la rotation de celle-ci.

g. Monter le bras de roue sur le châssis.
Serrer l'écrou sans bloquer le bras de roue, laisser un jeu pour le relevage de celui-ci.
Monter le ressort entre le bras de roue et le châssis.

h. Montage du guidon et de la traverse :
Enlever l'écrou (1), la vis (4), la vis (2), la rondelle (3) pour démonter la bride (5) et libérer le guidon. Relever un peu le guidon pour qu'il passe au dessus du moteur et le faire pivoter de 180°.
Remettre la bride (5) et la fixer avec la vis (2) et la rondelle (3). Positionner le guidon et le serrer avec la poignée de serrage (6), la rondelle (7) et la vis (4).
Monter la traverse (8) sur le guidon à l'aide des 2 vis (9).

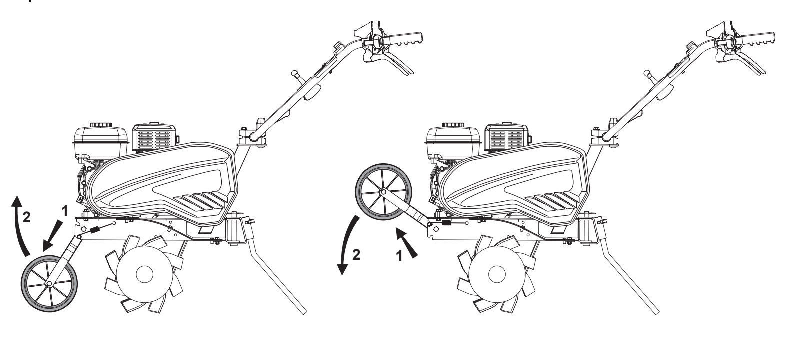
i. Monter les ailes amovibles sur les ailes fixes.




**UTILISATION**

a. ⚠ Les capots de protection doivent être montés avant l'utilisation.

b. Relever la roue porteuse pendant le travail.




**Position transport** **Position travail**

c. Ne pas faire tourner le moteur dans un endroit confiné où les vapeurs de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.

d. Travailler uniquement à la lumière du jour ou dans une lumière artificielle de bonne qualité.

e. Bien assurer ses pas.

f. Marcher, ne jamais courir avec la machine.

g. L'utilisation de la motobineuse sur pente peut provoquer son renversement. Ne pas travailler sur des pentes supérieures à 10%. Les six fraises doivent impérativement être montées lors du travail en pente.

h. Traiter les pentes transversalement, jamais en montant ou en descendant. Ne pas se placer en aval de la machine.

i. Changer de direction avec beaucoup de précaution sur les sols pentus.

j. Réduire la vitesse de rotation dans les sols pierreux.

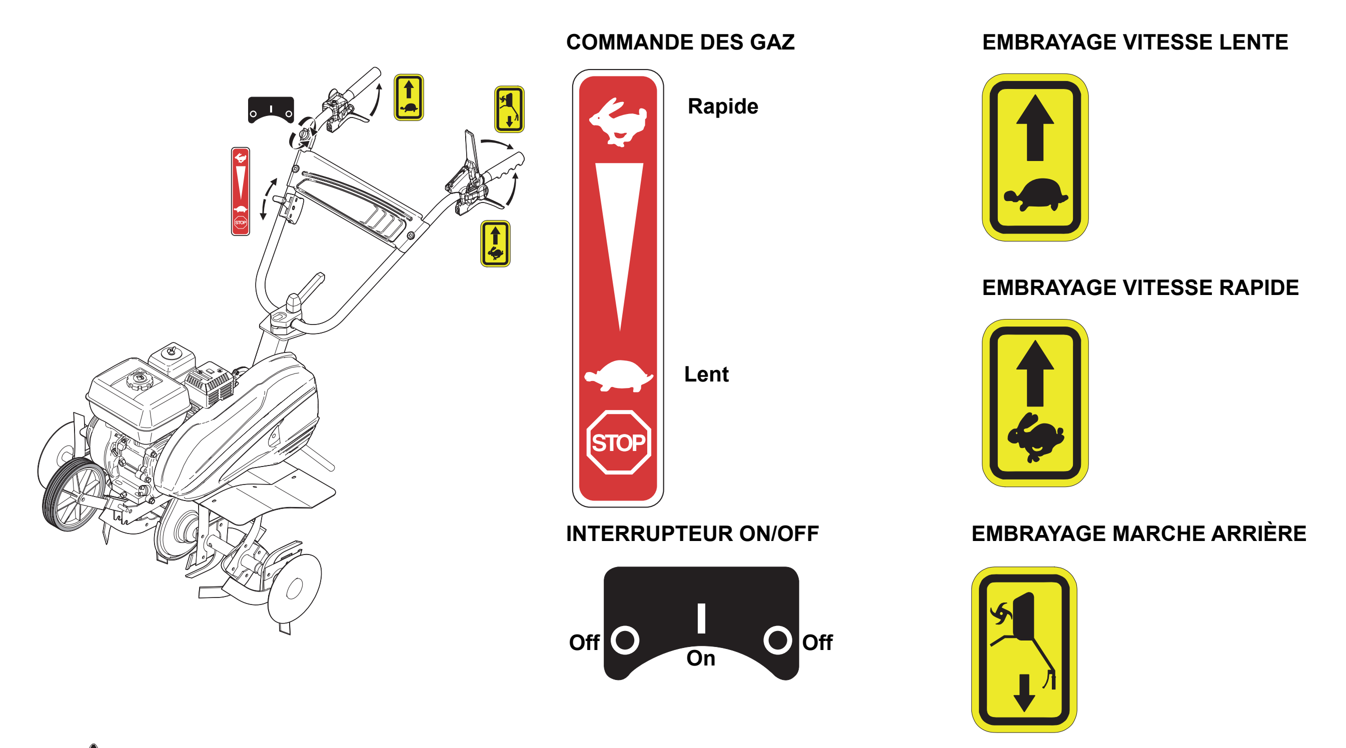
k. Utiliser la force d'appui sur le guidon pour enfoncer plus ou moins la barre de profondeur dans le sol, afin de régler la vitesse d'avancement et la profondeur de travail.

l. Inverser le sens de marche ou tirer la machine vers soi avec beaucoup de précaution.
m. Ne pas modifier les réglages de régulation de vitesse du moteur et ne pas utiliser le moteur en survitesse.
n. Ne pas placer les mains ou les pieds près ou sous des éléments en rotation.
o. Ne jamais soulever ou transporter une machine lorsque le moteur tourne.
p. Soulever la machine à deux personnes : par les poignées du guidon et l'extrémité des arbres de fraises après avoir enlevé les disques. Se protéger les mains avec des gants.

n. ⚠**Arrêter le moteur :**
- si la machine doit rester sans surveillance,
- avant de faire le plein de carburant,
- pour arrêter le moteur mettre la commande des gaz en position stop (arrêt moteur), et mettre l'interrupteur On/Off en position **"O"**.

## FONCTIONNEMENT

a. ⚠**Moteur** : ne pas démarrer le moteur sans avoir respecté scrupuleusement les instructions du manuel d'utilisation du moteur.
b. Description des commandes :




⚠**Ne pas actionner ces commandes lors de la mise en route du moteur.**

⚠**ATTENTION : Ne pas actionner les leviers d'embrayage vitesse lente et vitesse rapide en même temps**
Pour le travail, actionner le levier d'embrayage de la vitesse désirée à fond.

⚠Pour reculer, **lâcher le levier d'embrayage**, actionner le **levier rouge** de marche arrière, puis actionner le **levier de vitesse lente**, avec beaucoup de précautions. La vitesse rapide est impossible lorsque le levier de marche arrière est actionné.

⚠**Utiliser la vitesse adaptée** en fonction du travail à effectuer et de la nature du terrain.
Pour stopper les outils relâcher le levier d'embrayage.

c. Mise en route :
- faire reposer la motobineuse sur les fraises et la barre de profondeur,
- mettre l'interrrupteur On/Off sur **"I"**
- se placer sur le côté de la motobineuse,
- placer la commande des gaz en position rapide, **ne pas actionner les commandes d'embrayage pendant l'opération de mise en route du moteur**,
- actionner le lanceur selon instructions d'utilisation du moteur en maintenant le guidon.

## MAINTENANCE ET STOCKAGE

a. ⚠**Moteur** : se conformer aux indications du manuel d'utilisation du moteur.
b. Maintenir tous les écrous, boulons et vis serrés afin de garantir que le matériel est en état de fonctionner en sécurité.
c. Ne jamais stocker une machine dont le réservoir contient encore de l'essence dans un local où les vapeurs peuvent atteindre une flamme ou une étincelle.
d. Laisser le moteur refroidir avant de ranger la machine dans un local quelconque.
e. Pour réduire les risques d'incendie, maintenir le moteur, le silencieux et la zone de stockage de l'essence dégagés de végétaux ou d'excès de graisse.
f. Remplacer les pièces usées ou endommagées pour plus de sécurité.
g. Si le réservoir doit être vidangé, faire cette opération à l'extérieur.

## ENTRETIEN

**⚠ Pour toutes les opérations d'entretien, le moteur doit être arrêté et il est IMPÉRATIF de débrancher le fil de bougie.**

**⚠ Risque de blessure : Il est IMPÉRATIF de travailler avec des gants.**

**⚠ Si vous constatez un problème de fonctionnement sur votre motobineuse, veuillez contacter votre revendeur.**

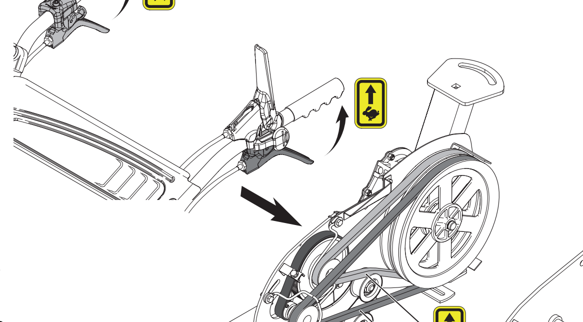
**a. Changement des courroies**

- Débrancher la bougie.
- Enlever le capot de courroies.
- Dégager les courroies des poulies réceptrices, des poulies moteur.
- Remonter en sens inverse. Les galets d'embrayage agissent par dessous.

Régler la tension des câbles d'embrayage voir paragraphe c.

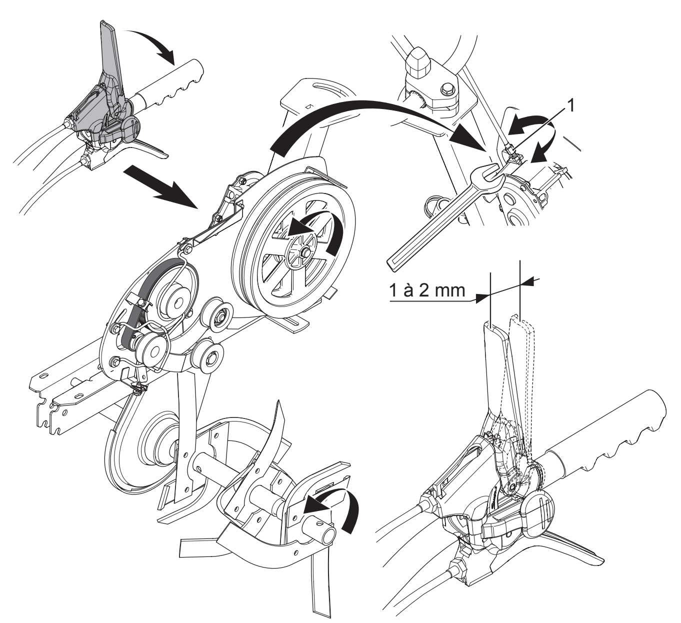
**b. Boîtier réducteur**

- Le boîtier réducteur ne nécessite pas d'entretien particulier.
  Toutefois, en cas de nécessité, il peut être réintroduit de la graisse : 5 $cm^3$ de Total CERAN MM, 1 fois par an par l'orifice (A).



**c. Câbles d'embrayage : réglage de la tension**

- Tirer la poignée de lanceur du moteur : la courroie ne doi pas entraîner la poulie.
- Serrer la poignée d'embrayage, le galet tend la et la poulie doit être entraînée ; agir sur la cheminée réglage (1) de tension pour avoir une extension du ressor de galet de 5 à 7 mm (ce qui correspond à un effor croissant sur la poignée d'embrayage sur le 1/3 final de sa course environ).
- Remonter le capot de courroie.
- Il peut être nécessaire d'effectuer un nouveau après une période d'utilisation.




**d. Câbles de marche arrière : réglage de la tension**

- Débrancher la bougie.
- Enlever le capot de courroie.
- Enlever les courroies.
- Tourner les poulies réceptrices à la main, pour s'assurer que la **marche avant** est bien enclenchée.
- La poignée relâchée, elle doit avoir un jeu de 1 à 2 mm.
- Si nécessaire agir sur la cheminée de réglage (1) de tension.
- Remettre les courroies.
- Remonter le capot de courroie.

**e. Ensemble machine**

Après chaque utilisation, nettoyer entièrement la motobineuse pour éliminer la terre et la poussière. Retirer l'herbe qui peut s'enrouler autour des fraises.
Vérifier l'état de la machine (serrage, pièces détériorées).




**FORGES DES MARGERIDES**

**LES SABLES**

**03270 HAUTERIVE**

**Tél . 04 70 58 87 87**

**Fax . 04 70 58 87 70**

# DECLARATION ¨CE¨ DE CONFORMITE

Le Fabricant , soussigné :

**FORGES DES MARGERIDES** SAS

déclare que l'équipement de travail neuf désigné ci après :

MOTOBINEUSE PF 70 HT

est en parfaite conformité avec les directives européennes suivantes :

- 2006/42/CE
- 2005/88/CE
- 2004/108/CE

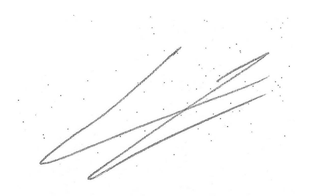
Ce produit a été mis au point et fabriqué conformément aux normes suivantes :

- EN 709

Fait à HAUTERIVE , le 17/01/13

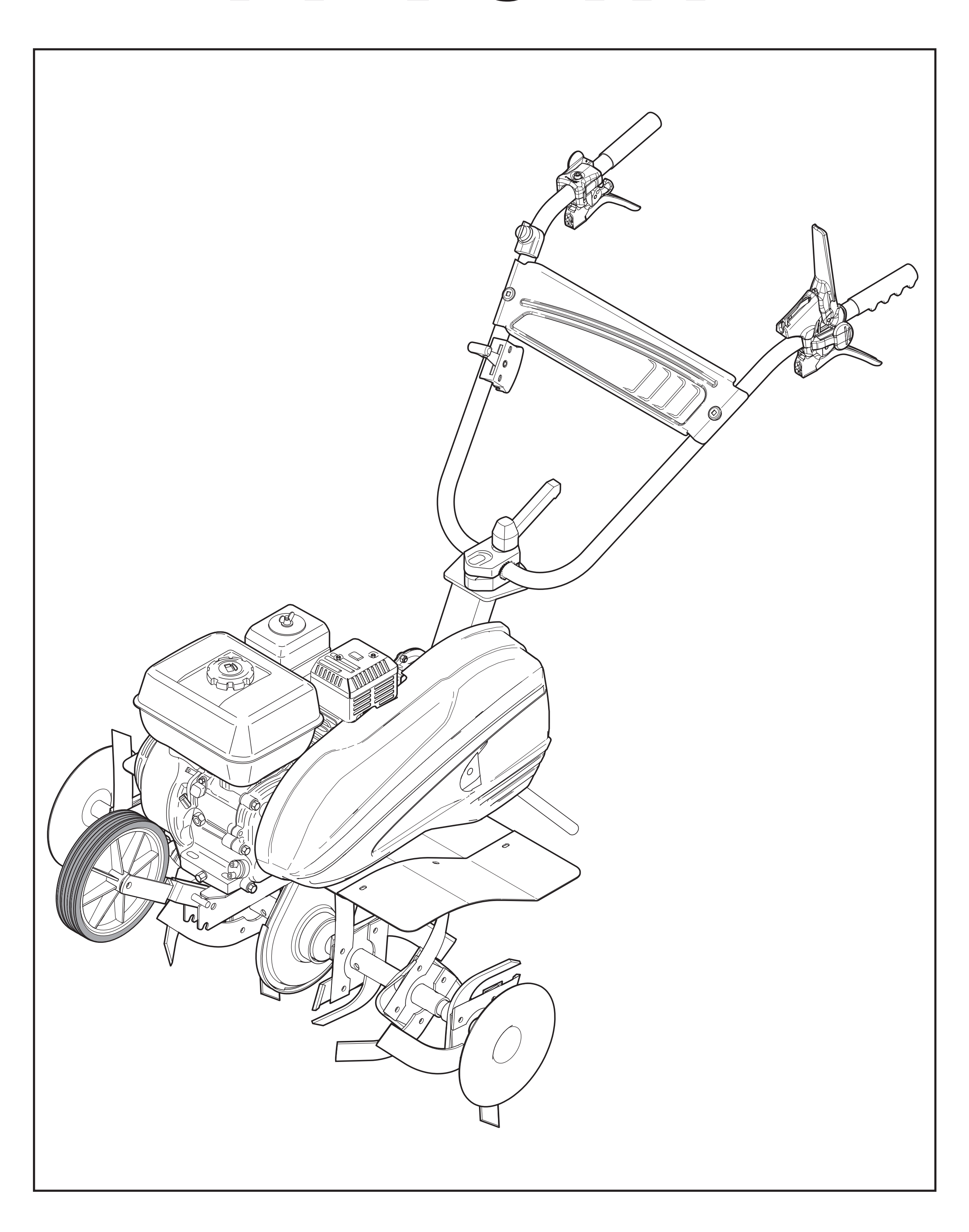
Nom et fonction du signataire : Mr CARATY DIRECTEUR GENERAL

Signature :

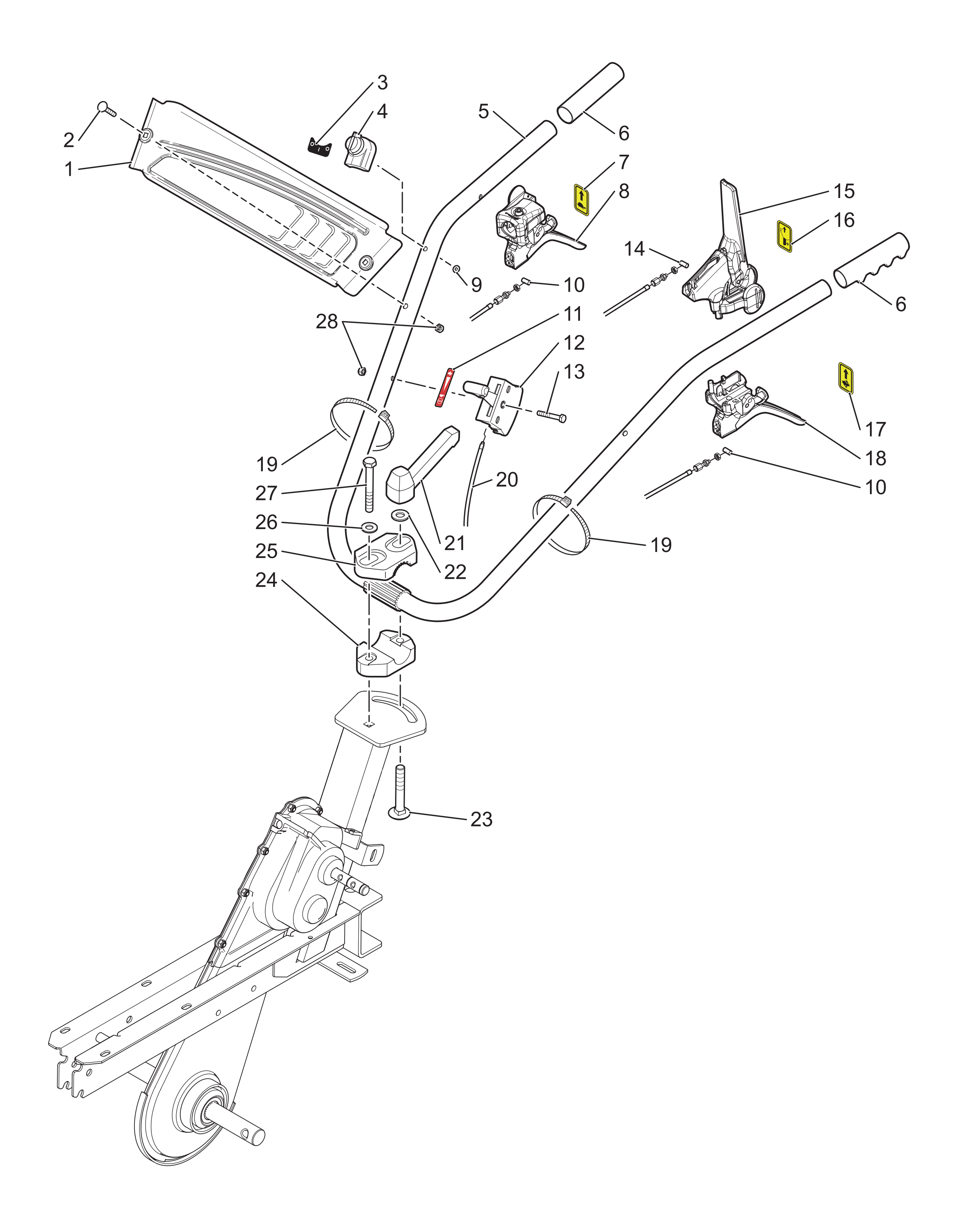


# Pièces de rechange

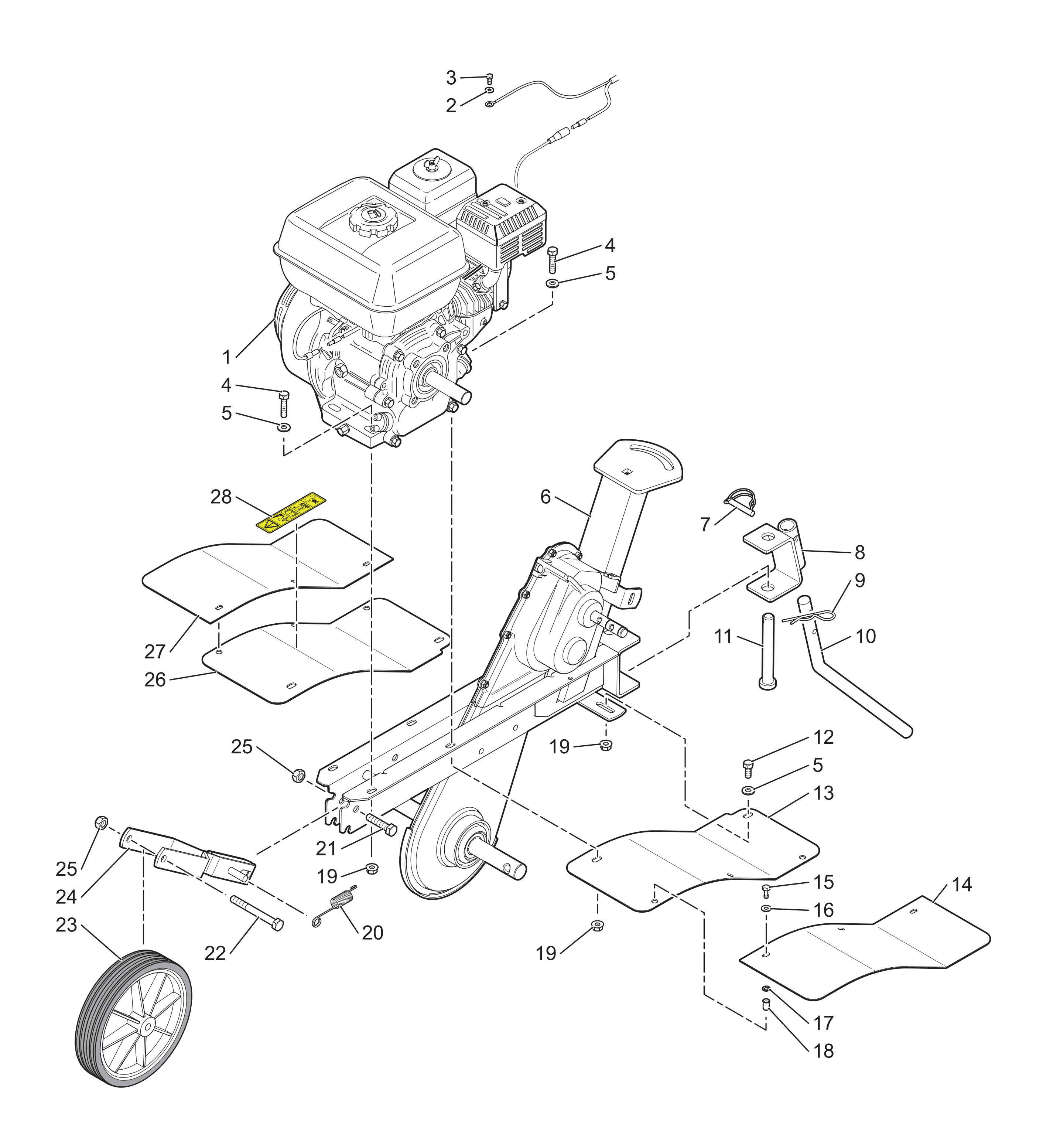
# *Motobineuse*
# *PF 70 HT*



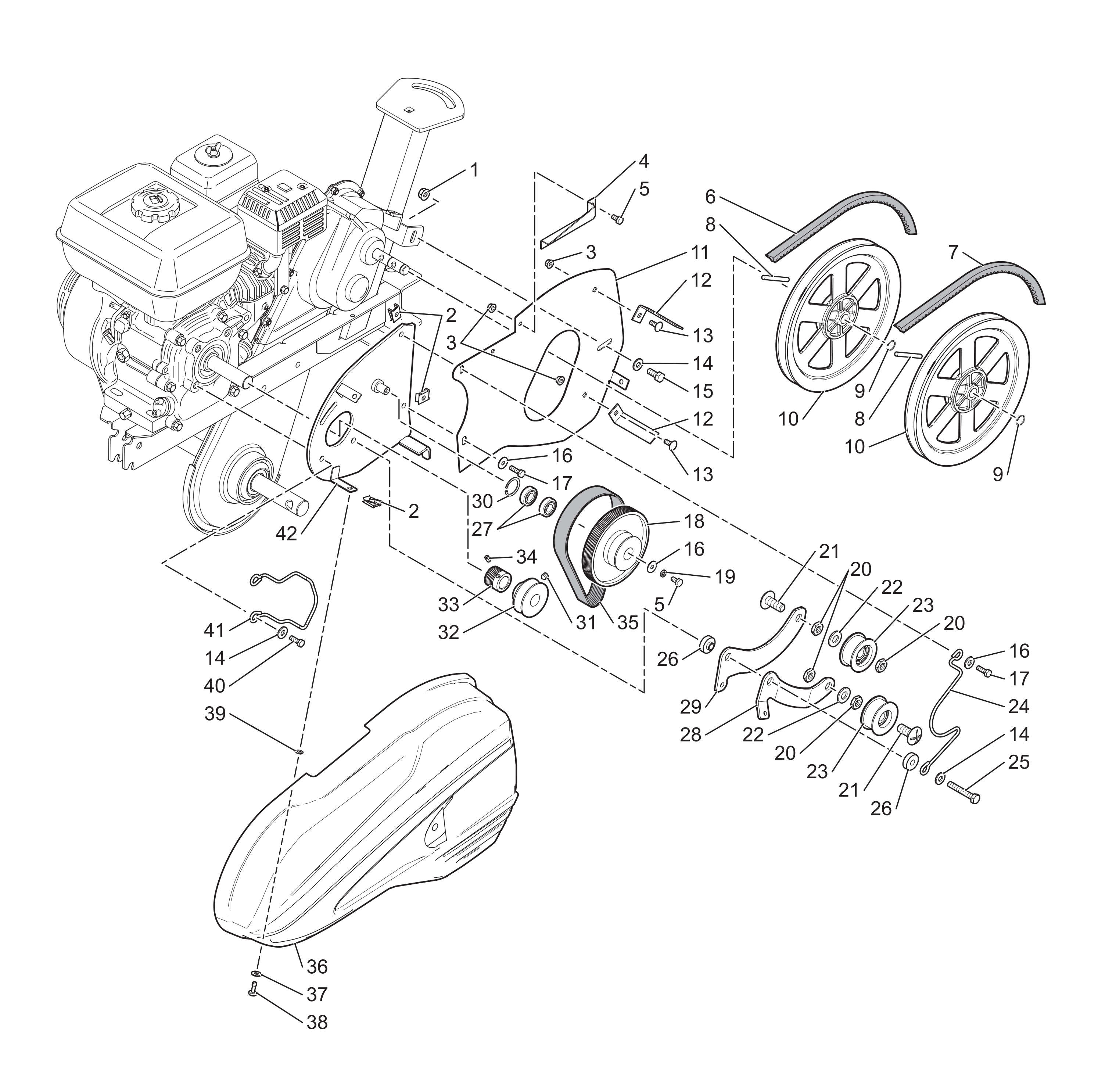
01/2013
549420


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28

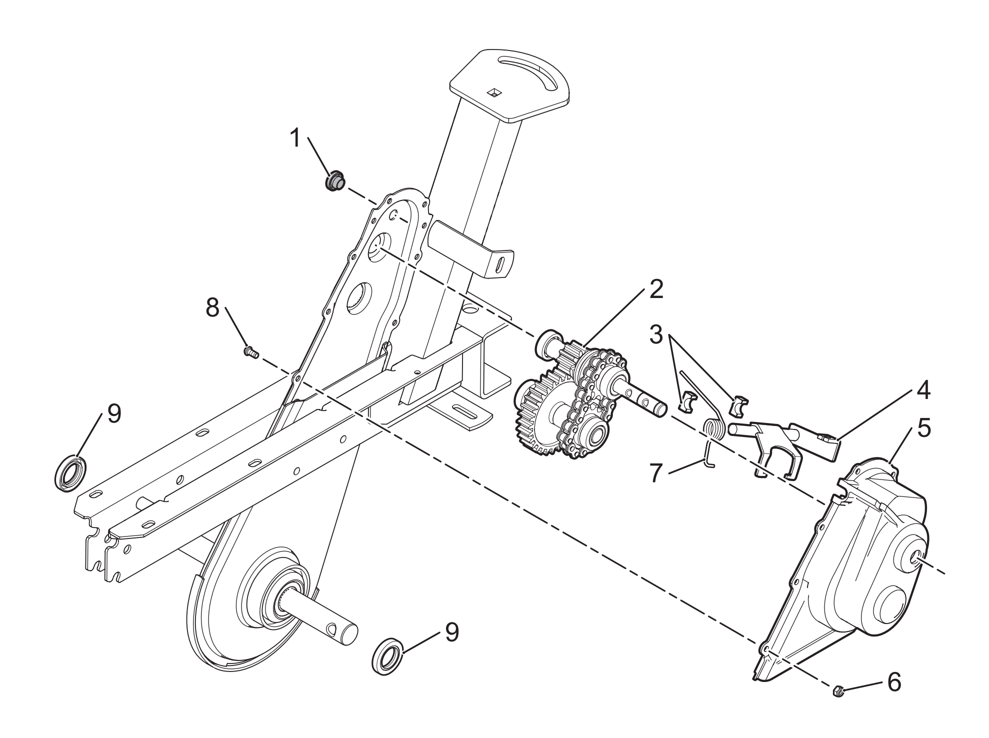
| REP. | REF. FORGES | DESIGNATION | Q'TE |
|---|---|---|---|
| 1 | 546282 | TRAVERSE | 1 |
| 2 | QSTRCC0635N | VIS TRCC 06x35 NICK NOIR | 2 |
| 3 | 407150 | ETIQUETTE ON OFF | 1 |
| 4 | FSMOTCC | COUPE CIRCUIT HONDA | 1 |
| 5 | 548961 | GUIDON PEINT | 1 |
| 6 | FSPOI02 | POIGNEE ERGO D24 NOIRE | 2 |
| 7 | FDET203970 | ETIQUETTE M AV LENTE | 1 |
| 8 | FSLEV34 | LEVIER SIMPLE NOIR LM DC | 1 |
| 9 | QSMU04Z | RONDELLE PLATE M4 Zn | 1 |
| 10 | 548570 | CABLE MAV T70 | 2 |
| 11 | FDET400450 | ETIQUETTE «GAZ»POUSSE | 1 |
| 12 | FSMANET03 | MAN. GAZ AVEC EMB NOIR | 1 |
| 13 | QSTH06040PZ8 | VIS TH 6x40/18 CL8.8 ZN | 1 |
| 14 | 548580 | CABLE CHG VITESSE | 1 |
| 15 | FSLEV35 | LEVIER HM ROUGE LM DC | 1 |
| 16 | 230560 | ETIQUETTE CHGT VITESSE | 1 |
| 17 | FDET203980 | ETIQUETTE M AV RAPIDE | 1 |
| 18 | FSLEV36 | LEVIER SIMPLE NOIR LM | 1 |
| 19 | FSCOL140 | COL. NYLON CRANTE NOIR | 2 |
| 20 | FP209000 | CABLE D'ACCELERATEUR | 1 |
| 21 | FSMANET09 | MANETTE DE SERRAGE | 1 |
| 22 | QSMU12Z | ROND PLATE M12x27x2.5 Zn | 1 |
| 23 | QSTRCC1280 | VIS TRCC 12x80 ZN | 1 |
| 24 | 201913 | BRIDE LISSE 2xd13 PEINTE | 1 |
| 25 | 464111 | BRIDE CRANTEE SUP.NOIRE | 1 |
| 26 | QSMU10Z | ROND PLATE M10x22x2 Zn | 1 |
| 27 | QSTH10080PZ8 | VIS TH 10x80/26 CL8.8 ZN | 1 |
| 28 | QSHF06Z | ECROU BAGUE NYLON 06 ZN | 3 |


3
2
4
5
1
4
5
28
6
7
8
9
11
10
27
26
25
19
12
5
13
25
24
23
21
19
20
22
15
14
16
19
17
18

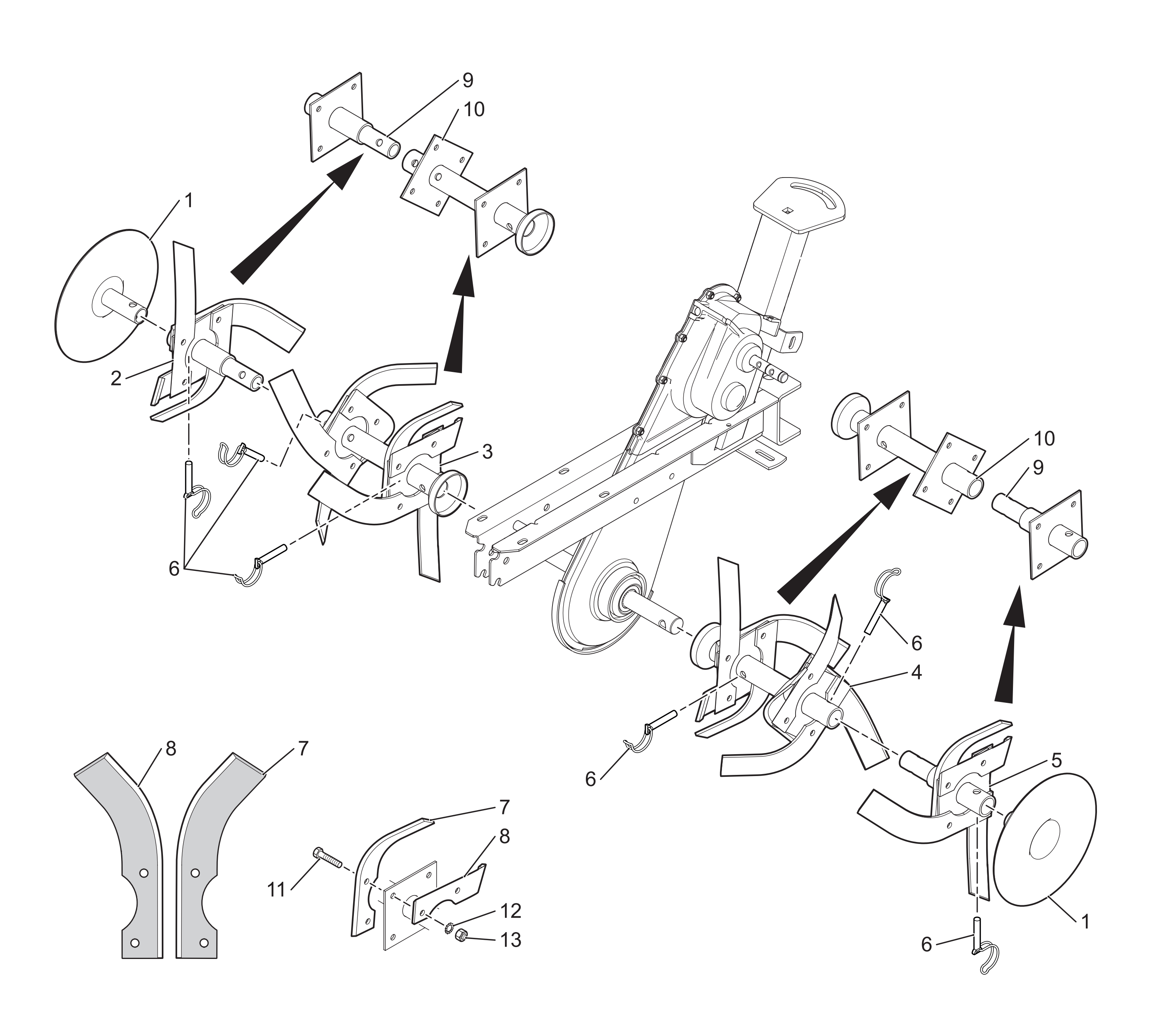
| REP. | REF. FORGES | DESIGNATION | Q'TE |
|---|---|---|---|
| 1 | FSMOTGX160HF | MOTEUR HONDA GX160 | 1 |
| 2 | QSMU05Z | RONDELLE PLATE M5 Zn | 1 |
| 3 | QSTH05012EZ8 | VIS TH 05x12 CL8.8 ZN | 1 |
| 4 | QSTH08035EZ8 | VIS TH 8x35 CL8.8 Zn | 4 |
| 5 | QSMU08Z | ROND PLATE M08x18x1.5 Zn | 6 |
| 6 | 548942 | CHASSIS T70 PEINT | 1 |
| 7 | GO0738 | GOUPILLE FM 07X38 | 1 |
| 8 | 545291 | SUPPORT EPERON PEINT | 1 |
| 9 | QSEB4022Z | EPINGLE BETA REF 4022 ZN | 1 |
| 10 | 402341 | EPERON D18 PEINT | 1 |
| 11 | FP208510 | AXE DE CHAPE | 1 |
| 12 | QSTH08020EZ8 | VIS TH 08x20 CL8.8 ZN | 2 |
| 13 | 548642 | AILE GAUCHE PEINTE | 1 |
| 14 | 548672 | AILE AMOVIBLE GAUCHE PEIN | 1 |
| 15 | 546170 | VIS CAPOT M6 | 6 |
| 16 | QSMU06Z | ROND PLATE M06x14x1.2 Zn | 6 |
| 17 | QSM6STARLOCK | RONDELLE M6 ELASTIQUE | 6 |
| 18 | 813010 | INSERT M6x1.00 Lg15.3 | 6 |
| 19 | QSHE08Z | ECROU EMB CRANTEE H08 Zn | 6 |
| 20 | FP401060 | RESSORT DE ROUE AVANT | 1 |
| 21 | QSTH10045EZ8 | VIS TH 10x45 CL8.8 ZN | 1 |
| 22 | QSTH10090PZ8 | VIS TH 10x90/26 CL8.8 ZN | 1 |
| 23 | FSROU206 | ROUE D200 PVC ALES:10X60 | 1 |
| 24 | 401941 | SUPPORT ROUE AV NOIR | 1 |
| 25 | QSHF10Z | ECROU BAGUE NYLON 10 ZN | 2 |
| 26 | 548632 | AILE DROITE PEINTE | 1 |
| 27 | 548662 | AILE AMOVIBLE DROITE PEIN | 1 |
| 28 | 407130 | ETIQUETTE SECURITE | 1 |


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42

| REP. | REF. FORGES | DESIGNATION | Q'TE |
|---|---|---|---|
| 1 | QSHE08Z | ECROU EMB CRANTEE H08 Zn | 1 |
| 2 | QSHRPM6 | ECROU CAGE RAPID M6 | 5 |
| 3 | QSHE06Z | ECROU EMB CRANTEE H06 Zn | 4 |
| 4 | 230981 | PROTECTION POT PEINT | 1 |
| 5 | QSTH06010EZ8 | VIS TH 06x10 CL8.8 ZN | 3 |
| 6 | FSCOUA1015 | COURROIE TX/X 1015 LP | 1 |
| 7 | FSCOUA44M | COURROIE AX44 MBL | 1 |
| 8 | 230550 | GOUPILLE ENTRAINEMENT | 2 |
| 9 | QSCL015E | CIRCLIPS EXTER 15 | 2 |
| 10 | 230330 | POULIE RECEPTRICE | 2 |
| 11 | 548691 | PLATINE CAPOT PEINT | 1 |
| 12 | 402621 | BUTEE DE COURROIE ZN | 2 |
| 13 | QSTRCC0616 | VIS TRCC 06x16 Zn | 2 |
| 14 | QSMU08Z | ROND PLATE M08x18x1.5 Zn | 4 |
| 15 | QSTH08020EZ8 | VIS TH 08x20 CL8.8 ZN | 1 |
| 16 | QSML06Z | ROND PLATE L06x18x1.2 Zn | 3 |
| 17 | QSTH06020EZ8 | VIS TH 06x20 CL8.8 ZN | 2 |
| 18 | 548520 | POULIE POLY V EMMANCHE | 1 |
| 19 | QSMW06Z | RONDELLE GROWER W06 ZN | 1 |
| 20 | QSHM12Z | ECROU BAS Hm12 ZN iso4035 | 4 |
| 21 | QSTL1230 | VIS RL 12x30 | 2 |
| 22 | QSMU12Z | ROND PLATE M12x27x2.5 Zn | 2 |
| 23 | FP402050 | GALET PLASTIC SIMPLE H20 | 2 |
| 24 | 549270 | BUTEE COURROIE T70 | 1 |
| 25 | QSUNF5/16X2 | VIS TH 5/16x2 24UNF Zn | 1 |
| 26 | FP400511 | ENTRETOISE MAV Zn | 2 |
| 27 | FSBEA6001ZZ | ROULEMENT 6001ZZ | 2 |
| 28 | 548891 | BASCULOT MAV RAPIDE PEINT | 1 |
| 29 | 548601 | BASCULOT MAV LENTE PEINT | 1 |
| 30 | QSCL028I | CIRCLIPS INTER 28 | 1 |
| 31 | QSST08010BU | VIS ST HC 08x10 B.POINTU | 1 |
| 32 | FP400431 | POULIE MAV MOTOB | 1 |
| 33 | 548590 | POULIE MOTEUR POLY V | 1 |
| 34 | QSST06010BP | VIS ST HC 6X10B PLAT Zn | 1 |
| 35 | FSCOUV439J6 | COURROIE POLY V 439 J6 | 1 |
| 36 | 549430 | CAPOT T70 UNIVERT | 1 |
| 37 | QSMU06Z | ROND PLATE M06x14x1.2 Zn | 3 |
| 38 | 546170 | VIS CAPOT M6 | 3 |
| 39 | QSM6STARLOCK | RONDELLE M6 ELASTIQUE | 3 |
| 40 | QSUNF5/16X1 | VIS TH 5/16x1 24UNF Zn | 2 |
| 41 | 407750 | BUTEE DE COURROIE | 1 |
| 42 | 548531 | PLATINE MAR PEINTE | 1 |


1
2
3
4
5
6
7
8
9
9

| REP. | REF. FORGES | DESIGNATION | Q'TE |
|---|---|---|---|
| 1 | FSBOU16231 | BOUCHON D12 REF 16231 | 1 |
| 2 | 548930 | INVERSEUR T70 | 1 |
| 3 | 230320 | PALIER DE FOURCHETTE | 2 |
| 4 | 230630 | FOURCHETTE SOUDE | 1 |
| 5 | 230340 | BOITIER INVERSEUR | 1 |
| 6 | QSHF06Z | ECROU BAGUE NYLON 06 ZN | 7 |
| 7 | 230620 | RESSORT DE TORSION | 1 |
| 8 | QSBHC06012Z10 | VIS BOMBE HC 6x12 CL10.9Z | 7 |
| 9 | FSJOI2540 | JOINT TC BASL 25x40x7 | 2 |


9
10
1
2
3
6
10
9
6
4
8
7
6
5
7
8
11
12
13
1
6

# E : Jeu couple de fraises

| REP. | REF. FORGES | DESIGNATION | Q'TE |
|---|---|---|---|
| 1 | 431321 | DISQUE MOTOB.DIAM.202 NO | 2 |
| 2 | 547321 | ETOILE ADD LAB DROITE PT | 1 |
| 3 | 548991 | ETOILE DROITE PEINTE | 1 |
| 4 | 549001 | ETOILE DPT GAUCHE PEINTE | 1 |
| 5 | 547311 | ETOILE ADD LAB GAUCHE PT | 1 |
| 6 | GO1034 | GOUPILLE FM 10X34 | 6 |
| 7 | 3TL118GN | CTX LAB GA NOIR | 12 |
| 8 | 3TL118DN | CTX LAB DT NOIR | 12 |
| 9 | 432630 | MOYEU ADD STD | 2 |
| 10 | 549080 | MOYEU DEPART | 2 |
| 11 | QSTH08025EZ8 | VIS TH 08x25 CL8.8 ZN | 24 |
| 12 | QSMA08Z | RONDELLE EVENTAIL M8 | 24 |
| 13 | QSHU08Z8 | ECROU H M8 | 24 |